Coordinatie

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 19e Februari 1951 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "waarbij de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen er toe gemachtigd wordt, onder waarborg van de Staat, leningen tot beloop van een bedrag van 2.170 millioen frank uit te geven tot dekking van uitgaven van eerste aanleg", zoals door de Minister de 1e Maart 1951 gewijzigd, heeft ter zitting van 2 Maart 1951 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Communications, le 19 février 1951, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "autorisant la Société nationale des chemins de fer belges à émettre, sous la garantie de l'Etat, des emprunts à concurrence d'une somme de 2.170 millions de francs, pour couvrir des dépenses de premier établissement", ainsi qu'il a été modifié par le Ministre le 1er mars 1951, a donné en sa séance du 2 mars 1951 l'avis suivant :

Het voorontwerp van wet is opgemaakt ter uitvoering van het tweede lid van artikel 18 van de wet van 23 Juli 1926 tot oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, dat luidt als volgt :

"De Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen kan geen uitbreiding van het net ondernemen en geen lening aangaan, indien zij daartoe niet bij een wet wordt gemachtigd.".

Bij het voorontwerp van wet, zoals de Regering het heeft gewijzigd tijdens het onderzoek door de Raad van State, zijn geen opmerkingen meer te maken.

L'avant-projet de loi est établi en exécution du 2e alinéa de l'article 18 de la loi du 23 juillet 1926 créant la Société nationale des chemins de fer belges, qui dispose que :

" Aucune extension du réseau ne pourra être entreprise et aucun emprunt ne pourra être contracté par la Société nationale des chemins de fer belges, si elle n'y est autorisée par une loi.".

Tel qu'il a été modifié par le Gouvernement au cours de l'examen par le Conseil d'Etat, l'avant-projet de loi ne soulève plus d'observation.

Waren aanwezig : Etaient présents :

De Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

E. VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling wetgeving
F. DUCHENE, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minis-
expédition délivrée à M. le Ministre

ter van Verkeerswezen.
des Communications.

De 1951.

Le 1951.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

K. MEES.